

XIX ENCUESTRO DE LA ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS (AJL)

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, 10-12 MARZO 2004

"인지적 관점에서 본 도메인 부여의 메타포적 사례"

M. Sandra Peña Cervel

본 제안에서는 도메인 부여 관점에서 설명이 필요한 몇 가지 메타포적 표현을 분석하려고 시도합니다. 우리의 분석은 인지언어학의 틀 내에서 이루어지며, 메타포는 출처 도메인과 대상 도메인 간의 일련의 대응 관계로 정의됩니다 (Lakoff and Johnson, 1999; Lakoff, 1993). 감정의 도메인은 메타포적으로 개념화된 것으로 발견되었습니다 (Kövecses, 2000). 예를 들어, Her own intense excitement had given way to a hollow feeling in her stomach라는 문장에서, **a hollow feeling**은 무시할 만한 감정이 아니라, 빈 느낌을 유발하는 특성을 가진 감정입니다. 형용사는 상위 도메인인 감정의 하위 도메인을 가리킵니다. 이 예문의 표면적 분석은 감정이라는 크게 형상화되지 않은 도메인을 이미지 스키마로 재개념화하는데 메타포 시스템 **EMOTIONS ARE CONTAINERS**가 허용한다고 믿게 만들 수 있습니다. 이 관점에서, **a hollow feeling**은 내용이 없어서 중요하지 않다고 여겨질 수 있습니다. 그러나 더 깊이 있는 분석을 통해, 형용사가 강조하는 하위 도메인은 적절하게 해석되기 위해 다른 메타포가 필요하다는 결론에 도달할 수 있습니다: **A PERSON IS A CONTAINER FOR EMOTIONS**¹. 만약 감정이 누군가에게 빈 느낌을 주면, 그 사람은 감정이 없는 용기로 보입니다. 마지막으로, **in her stomach**라는 표현은 우리의 분석을 더 세밀하게 하게 하고, **DIFFERENT PARTS OF THE BODY ARE CONTAINERS FOR EMOTIONS**라는 메타포를 기본 동기화 장치로 삼게 합니다. 또한, 혼합 이론 연구가 종종 독특하고 독창적인 개념화에 초점을 맞추는 경향이 있습니다.

REFERENCES

- Fauconnier, G. 1994. Mental Spaces. 2nd ed. New York: Cambridge University Press.
- Kövecses, Z. 2000. Metaphor and Emotion. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lakoff, G. 1993. The contemporary theory of metaphor. Metaphor and Thought. Ed. Andrew Ortony. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press. 202-251.
- Lakoff, G. and Johnson, M. 1999. Philosophy in the Flesh. The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought. New York: Basic Books.